

### Descripción del producto

El Liko HygieneSling se ha diseñado para ayudar a vestirse y desvestirse durante la elevación hacia o desde el inodoro; se trata de situaciones de elevación que, a menudo, resultan dificultosas para los cuidadores. Gracias a la amplia abertura alrededor de las nalgas, el proceso de vestirse y desvestirse puede realizarse durante la misma elevación. El HygieneSling es fácil de colocar incluso aunque el paciente tenga una posición muy ajustada en la silla de ruedas. Los brazos del paciente deben permanecer siempre fuera del HygieneSling para garantizar la seguridad.

Normalmente, el HygieneSling funciona bien en pacientes con pantalones largos y en pacientes con faldas o mallas.

Es necesario tener buena estabilidad corporal para sentarse bien en el HygieneSling. Suele ser apropiado para pacientes con cierta rigidez corporal. El modelo 41 está equipado con una correa. Una correa bien colocada y la colocación de los brazos por fuera del arnés evitan que el paciente se deslice fuera del arnés.

Todos las tallas están fabricadas en poliéster verde de un solo tono con un soporte de piernas reforzado y forrado en pana.

Para personas con un equilibrio deficiente o aquellas que necesiten colocar un brazo dentro del arnés, se recomienda usar el Liko HygieneSling with Safety Belt, modelo 45. Estos modelos tienen un cinturón de seguridad que sujeta y eleva al paciente por la parte superior del cuerpo si se hunde demasiado durante el procedimiento de elevación.

#### Alternativa para pacientes con tono muscular bajo

Para elevaciones hacia o desde el inodoro de pacientes con un con tono muscular bajo (y que necesitan una sujeción corporal más alta), recomendamos el uso del Liko HygieneVest, modelo 55. El modelo 55 incorpora un soporte de cabeza.

**⚠ Los brazos del paciente deben permanecer fuera del HygieneSling, modelo 41, durante la elevación para evitar el riesgo de que se deslice fuera del arnés.**

#### Grúas adecuadas

El HygieneSling puede utilizarse con todas las grúas de techo y móviles de Liko. Puede elegir entre las grúas de techo LikoGuard™, Likorall™ y Multirall™ o las grúas móviles Golvo™, Viking™, Uno™ y Liko™ M220/M230.

*En este documento, se denomina paciente a la persona elevada y cuidador a la persona que le asiste.*

#### IMPORTANTE

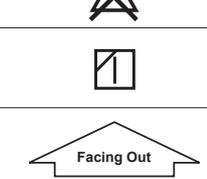
La elevación y el traslado de un paciente siempre implican un cierto riesgo. Lea la guía de instrucciones de la grúa de pacientes y de los accesorios de elevación antes de su uso. Es importante comprender la totalidad del contenido de la guía de instrucciones. El equipo solo debe ser utilizado por personal capacitado. Asegúrese de que los accesorios de elevación son adecuados para la grúa que se está utilizando. Tenga cuidado y precaución durante su uso. Como cuidador, usted es el responsable de la seguridad del paciente. Debe conocer la capacidad del paciente para soportar la elevación. Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o el proveedor.

# Índice

Descripción de los símbolos .....	3
Instrucciones de seguridad.....	4
Cuidado y mantenimiento .....	4
Definiciones.....	4
Cómo enganchar un arnés a diferentes perchas .....	5
Cómo enganchar un HygieneSling a una percha con 4 ganchos (perchas dobles) .....	7
Elevación desde la silla de ruedas al inodoro .....	7
Regreso a la silla de ruedas desde el inodoro .....	8
Consejo sobre la colocación de prueba.....	9
Arneses alternativos para elevar hacia y desde el inodoro .....	10
Accesorios .....	10
Resumen de Liko HygieneSling, modelo 41.....	10
Combinaciones recomendadas .....	10

## Descripción de los símbolos

Estos símbolos se pueden encontrar en este documento o en el producto.

Símbolo	Descripción
	Advertencia: Esta situación requiere cuidado y atención especial.
	Lea la guía de instrucciones antes de utilizarla.
	Marca CE
	Fabricante legal
	Fecha de fabricación
	Identificador de producto
	Número de serie
	Producto sanitario
	No limpiar en seco
	No planchar
	Secar en secadora
	No secar en secadora
	Lavado El símbolo siempre va acompañado de la temperatura recomendada en °C y °F.
	No contiene látex
	Inspección periódica
	No usar lejía
	Tender las prendas a la sombra
	Dirección hacia arriba y símbolo en la parte exterior del equipo
	Símbolo en la parte exterior del equipo
	El código de barras Data Matrix GS1 puede contener la siguiente información. (01) Número global de artículo comercial (11) Fecha de fabricación (21) Número de serie

# Instrucciones de seguridad

## Antes de realizar la elevación, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Una persona responsable de su organización debe decidir si es necesaria la asistencia de uno o más cuidadores, según cada caso.
- Asegúrese de que el arnés seleccionado satisface las necesidades del paciente en cuanto a modelo, talla, tejido y diseño.
- La carga máxima total de un sistema de elevación viene siempre determinada por el producto en el sistema con la carga máxima especificada más baja.
- Por motivos de seguridad e higiene, utilice arneses individuales.
- Planifique la elevación para que se realice de forma tan segura y práctica como sea posible.
- Compruebe que el accesorio de elevación esté suspendido verticalmente y se desplace con libertad.
- Aunque las perchas Liko están equipadas con pestillos, se debe tener especial cuidado. Antes de elevar al paciente de la superficie donde se encuentra y una vez que las cintas del arnés se hayan extendido completamente, asegúrese de que estas estén correctamente sujetas a los ganchos de la percha.
- Asegúrese de que el paciente repose de forma segura en el arnés antes de trasladarlo a otra ubicación.
- No eleve nunca a un paciente por encima de la superficie donde se encuentra más de lo estrictamente necesario para completar la elevación y el traslado.
- Nunca deje al paciente desatendido durante una elevación.
- Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas, cama, camilla, etc. están bloqueadas durante una elevación o traslado.
- Trabaje siempre de forma ergonómica. Utilice la capacidad del paciente para que participe activamente en las operaciones.
- Cuando el arnés no esté en uso, no lo deje bajo la luz directa del sol.
- Se recomienda quitar el arnés después de realizar el traslado.

 Enganchar de manera incorrecta el arnés a la percha puede provocar lesiones graves al paciente.

 Girar manualmente al paciente en la cama puede provocar lesiones al cuidador.

 Producto sanitario de clase I

**PATENTE [www.hillrom.com/patents](http://www.hillrom.com/patents)**

**Puede estar cubierto por una o más patentes. Consulte la dirección de Internet indicada anteriormente.**

Las empresas de Hill-Rom son las titulares de las patentes europeas y de EE. UU. y otras y de las solicitudes de patentes pendientes.

## **Modificaciones en los productos**

Los productos Liko están en un continuo desarrollo, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en ellos sin previo aviso. Póngase en contacto con su representante de Hill-Rom para obtener asesoramiento e información sobre actualizaciones de productos.

## **Design and Quality by Liko in Sweden**

Liko posee la certificación de calidad de acuerdo con la ISO 9001 y su certificación correspondiente para el sector de los productos sanitarios ISO 13485.

Liko posee la certificación medioambiental de acuerdo con la ISO 14001.

## **Aviso para usuarios o pacientes de la UE**

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentran el usuario o el paciente.

## Cuidado y Mantenimiento

Compruebe el arnés antes de cada uso. Compruebe los siguientes puntos en relación con el uso y desgaste:

- Tejido
- Cintas
- Costuras
- Lazos de suspensión
- Hebilla

**⚠ No utilice accesorios de elevación que no estén en buen estado.**

Si no está seguro de algo, póngase en contacto con el fabricante o proveedor.

**Instrucciones de lavado:** Consulte la etiqueta del producto del arnés y el apéndice adjunto "Cuidado y mantenimiento de los arneses Liko".

### Inspección periódica

El producto debe inspeccionarse al menos una vez cada 6 meses. Es posible que se requieran inspecciones más frecuentes si el producto se utiliza o se lava con más frecuencia de lo normal. Consulte el protocolo de Liko "Inspección periódica de los productos textiles Liko". Para los protocolos, póngase en contacto con su representante de Hill-Rom.

### Tiempo de vida útil estimado

El producto tiene un tiempo de vida útil estimado de 1 a 5 años con un uso normal. El tiempo de vida útil estimado varía dependiendo del tejido, la frecuencia de uso, el procedimiento de lavado y el peso soportado.

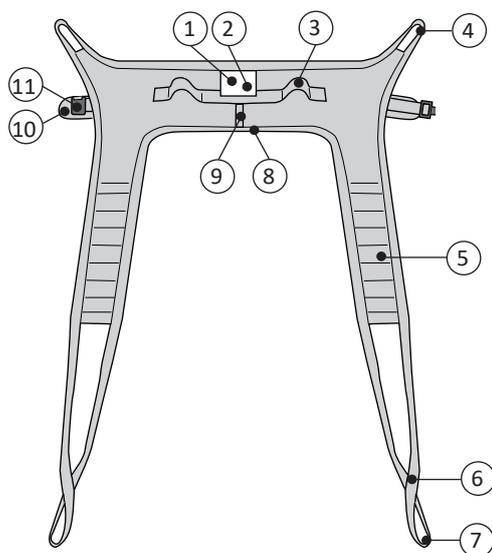
### Instrucciones de reciclaje

Todo el producto (incluidos los listones, el material de relleno, etc.) debe clasificarse como residuo combustible.

Hill-Rom evalúa y proporciona orientación a los usuarios sobre la manipulación y la eliminación seguras de sus dispositivos para ayudar a prevenir lesiones, entre las que se incluyen cortes, punciones en la piel o abrasiones, y sobre la limpieza y desinfección necesarias del producto sanitario después de su uso y antes de su eliminación. Los clientes deben cumplir todas las leyes y normativas federales, estatales, regionales o locales relativas a la eliminación segura de los productos sanitarios y los accesorios médicos.

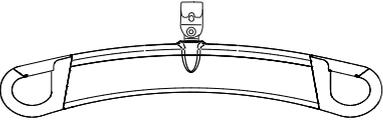
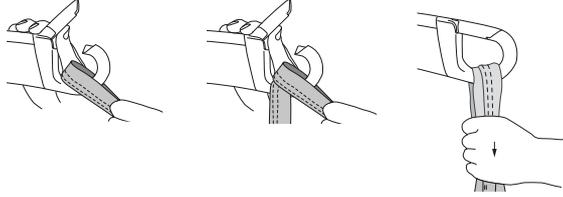
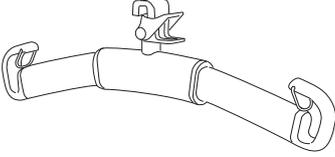
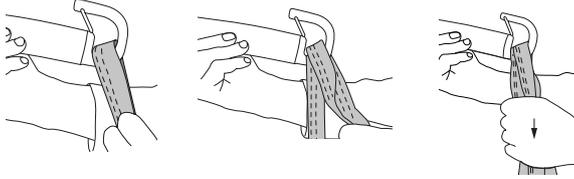
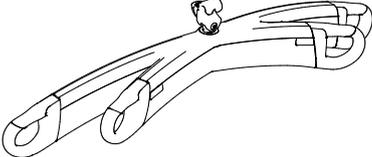
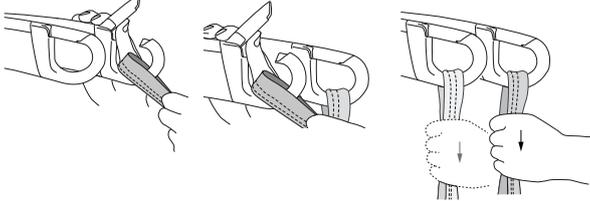
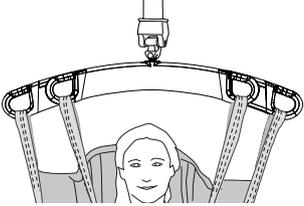
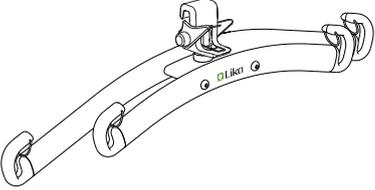
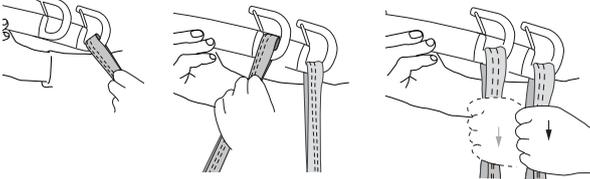
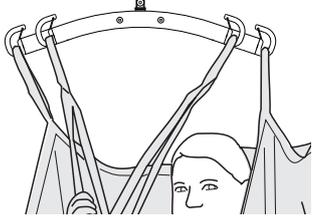
En caso de duda, el usuario del dispositivo debe ponerse en contacto primero con el servicio de asistencia técnica de Hill-Rom para obtener orientación sobre los protocolos de eliminación segura.

## Definiciones

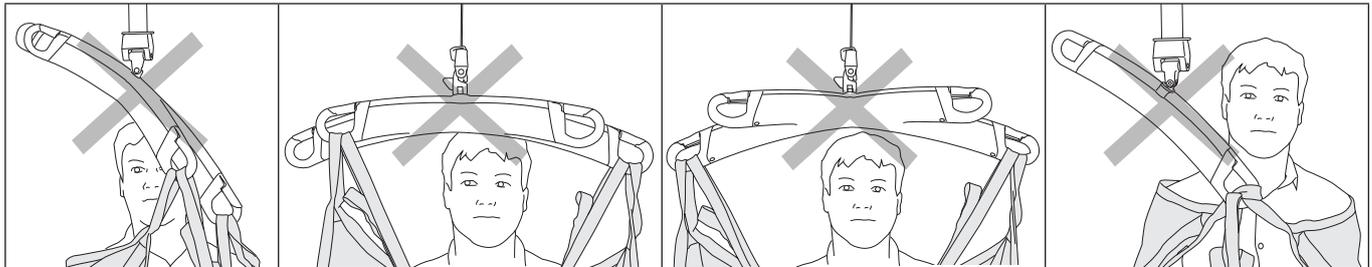


1. Etiqueta del producto
2. Número de serie
3. Manilla
4. Lazo de la cinta superior
5. Soporte de piernas
6. Posición más corta
7. Lazo del soporte de piernas exterior
8. Extremo inferior
9. Marcado de tallas
10. Cinturón
11. Hebilla (*prueba de fuerza superior a 200 kg [440 lb] realizado por el proveedor de la hebilla*)

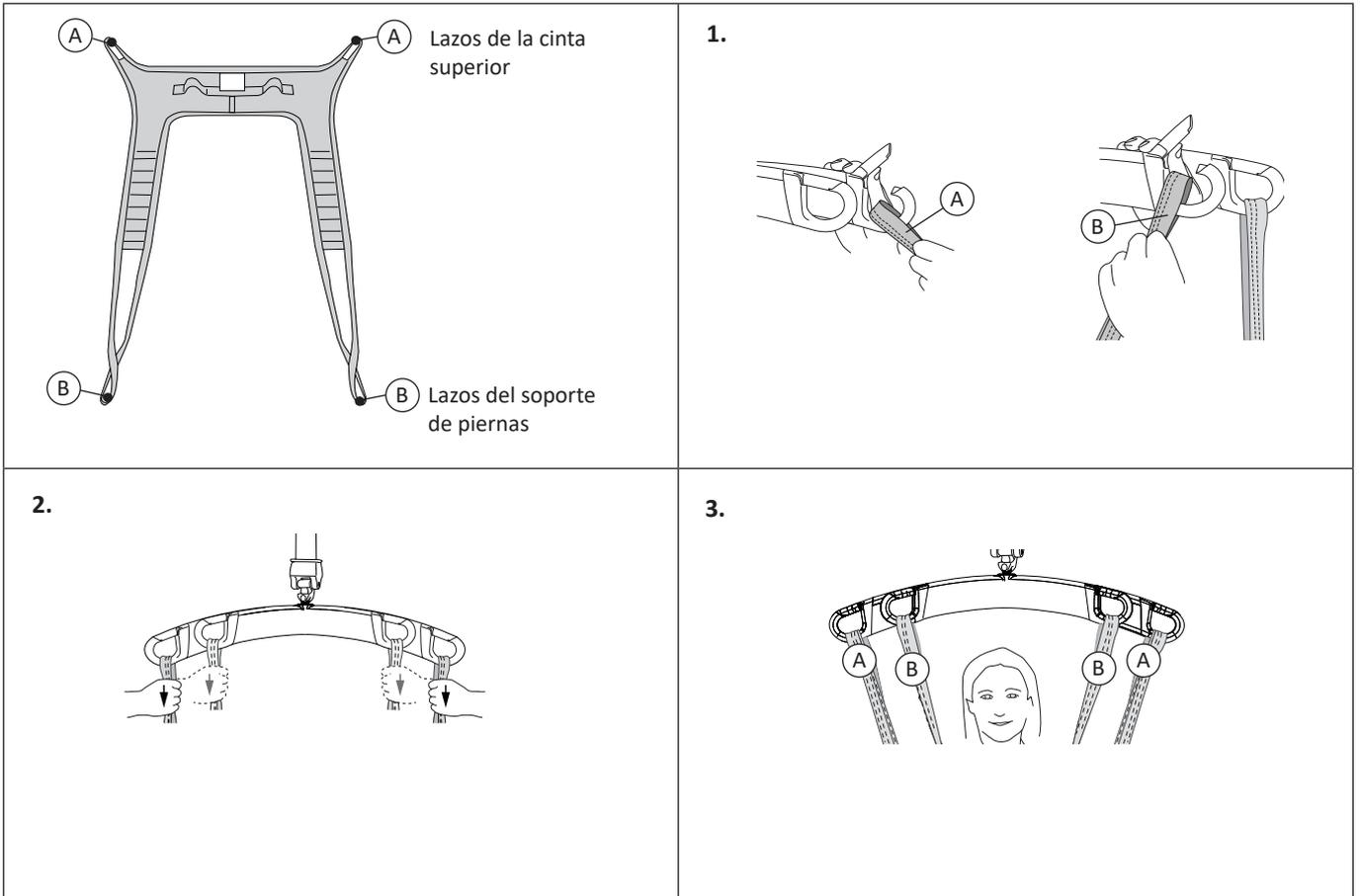
## Cómo enganchar un arnés a diferentes perchas

Percha	Lazos del arnés a los ganchos de la percha	Correcto
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal doble</p>		

### Incorrecto

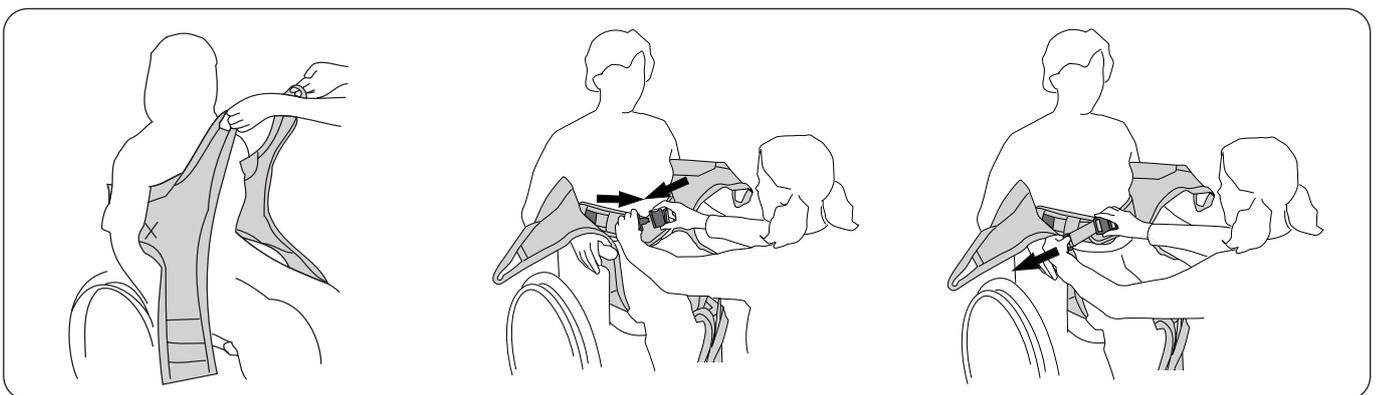


## Cómo enganchar un HygieneSling a una percha con 4 ganchos (perchas dobles)



## Elevación desde la silla de ruedas al inodoro

Prepare el proceso para desvestir al paciente desabrochando los botones y aflojando los cordones, por ejemplo.



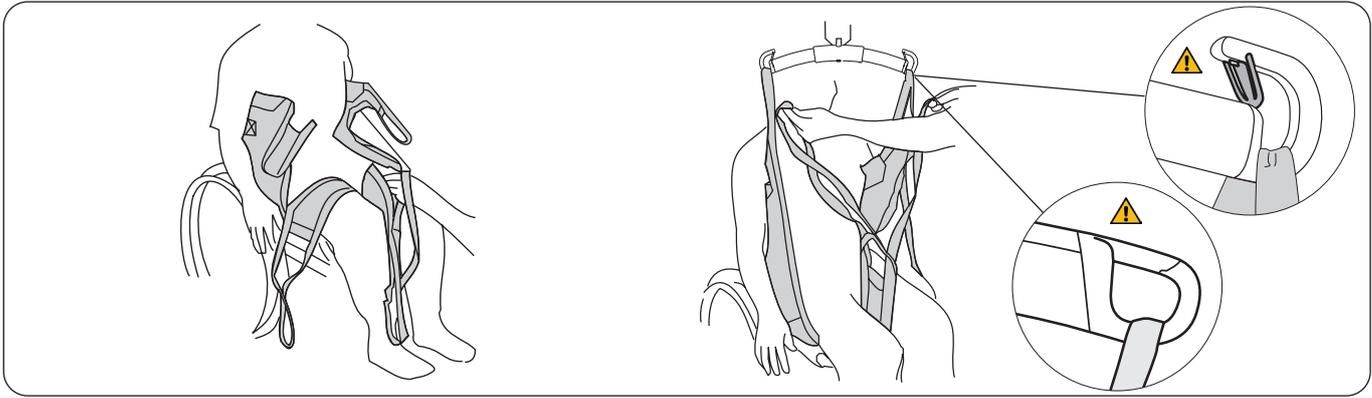
Coloque el HygieneSling con la etiqueta del producto en el centro de la espalda del paciente. El borde superior acolchado debe quedar justo debajo de las axilas.

⚠ Los brazos deben quedar fuera.

Abroche el cinturón.

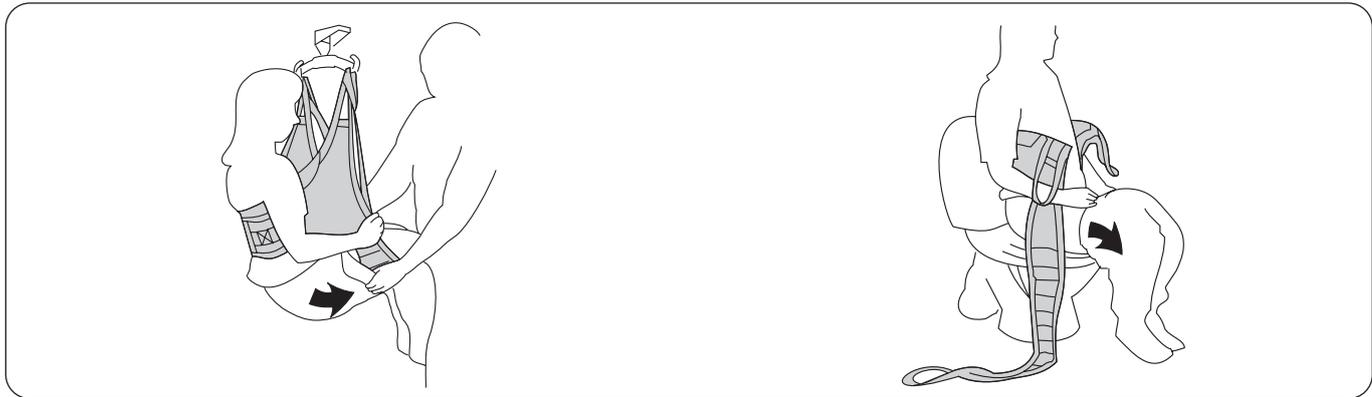
Ajuste el cinturón de modo que se ajuste alrededor de la parte superior del cuerpo del paciente.

⚠ Una vez se haya elevado al paciente, no apriete más el cinturón, ya que esto podría causar un apriete excesivo de las cintas sobre el paciente cuando se le baje.



Coloque los soportes de piernas bajo las piernas del paciente. Cruce los soportes de piernas pasando lazo del soporte de piernas a través del otro.

Enganche primero los lazos de la cinta superior al arnés y, después, los lazos del soporte de piernas a la percha. En las páginas 6 y 7 se proporcionan instrucciones sobre cómo enganchar los lazos del arnés a diferentes perchas.



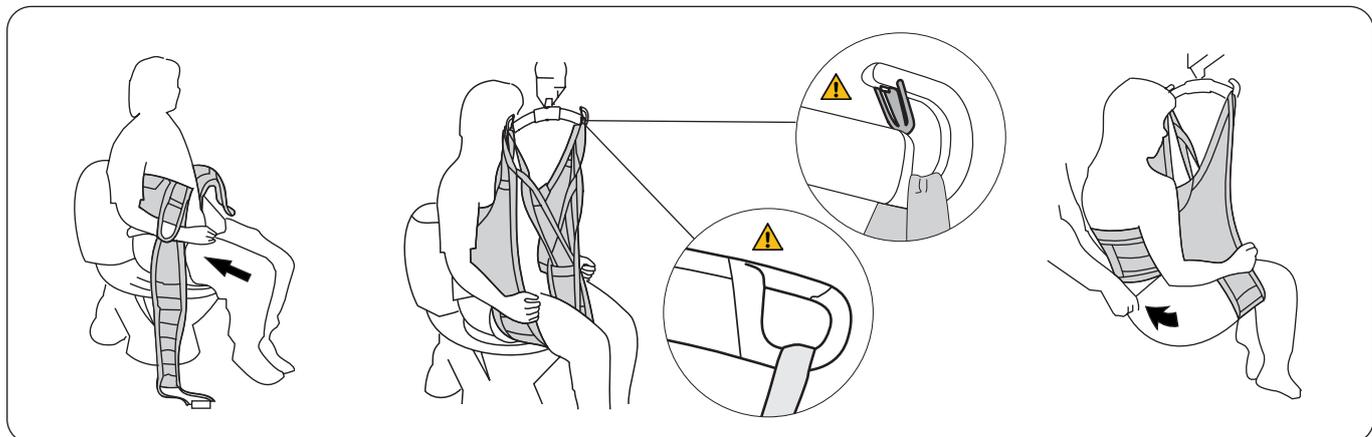
Eleve al paciente. Baje los pantalones tanto como sea posible.

Baje al paciente hasta el inodoro. Extienda los soportes de piernas y baje los pantalones todavía más para mejorar la accesibilidad.

## Regreso a la silla de ruedas desde el inodoro

A continuación se describen dos formas de volver a poner la ropa después de una visita al baño. La opción que elija depende de la ropa y del estado físico del paciente.

**Alternativa 1:** Soportes de piernas fuera de los pantalones. Este método es adecuado para pantalones no elásticos.



Suba los pantalones tanto como sea posible.

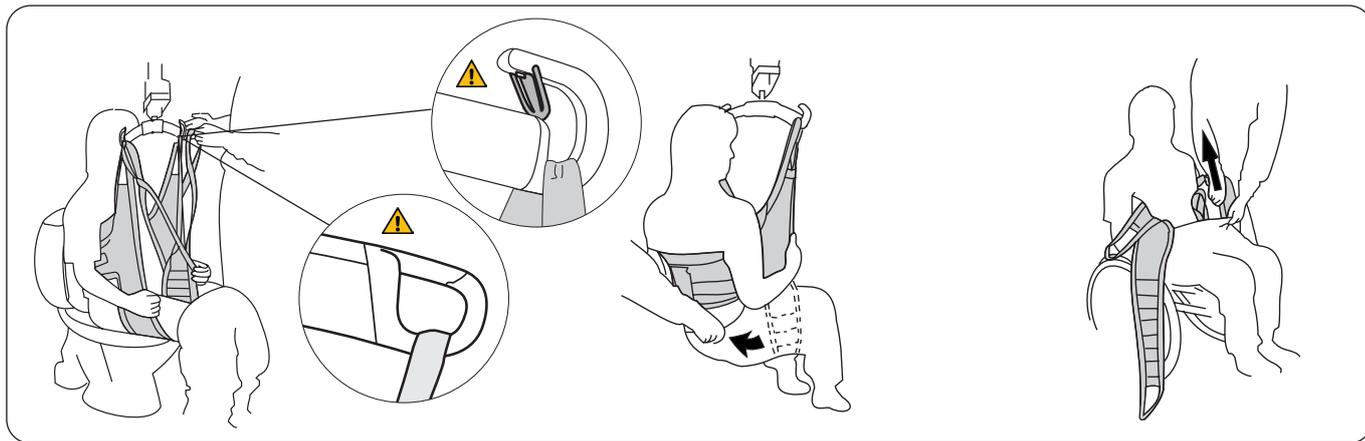
Coloque los soportes de piernas bajo estas, pero por fuera de los pantalones.

**⚠ Los brazos deben quedar fuera.**

Enganche primero los lazos de la cinta superior a los ganchos de la percha y, después, los lazos del soporte de piernas. En las páginas 6 y 7 se proporcionan instrucciones sobre cómo enganchar los lazos del arnés a diferentes perchas. Eleve al paciente.

Si es necesario, coloque un pañal para adultos dentro de los pantalones antes de volver a subirlos sobre las nalgas. Realice el traslado y baje al paciente a la silla de ruedas.

**Alternativa 2:** Soporte de piernas primero – pantalones fuera. Este método es adecuado para pantalones elásticos.



Coloque el HygieneSling en el paciente según las instrucciones de la página 5. Enganche primero los lazos de la cinta superior a los ganchos de la percha y, después, los lazos del soporte de piernas. En las páginas 6 y 7 se proporcionan instrucciones sobre cómo enganchar los lazos del arnés a diferentes perchas. Eleve al paciente.

Si es necesario, coloque un pañal para adultos dentro de los soportes de piernas cruzados.

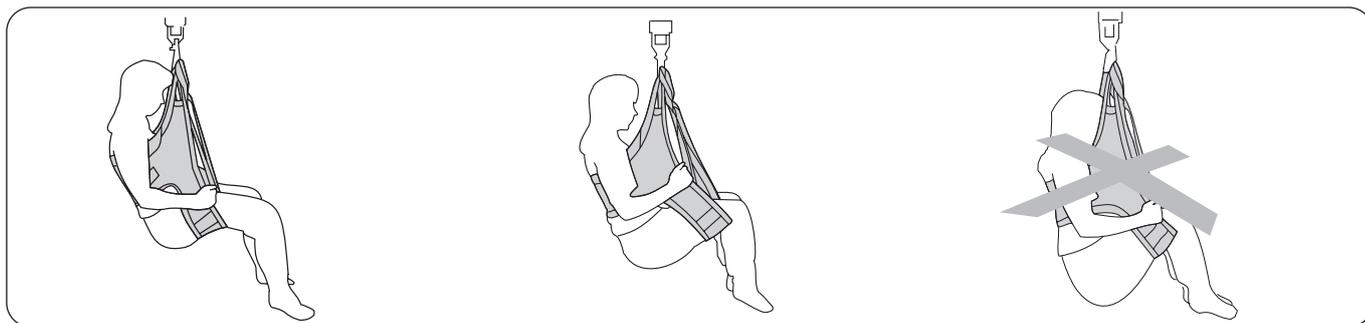
Suba los pantalones sobre las nalgas y el arnés cuando el paciente haya sido elevado y todavía esté sentado en el HygieneSling. Baje al paciente a la silla de ruedas.

Saque con cuidado los soportes de piernas de los pantalones y retire el HygieneSling.

### Consejo sobre la colocación de prueba

**⚠** La posición sedente depende de dónde se coloquen los soportes de piernas debajo de las piernas del paciente. En el caso de personas con tono muscular deficiente, se deben colocar arriba hacia la ingle para que el paciente no quede demasiado bajo en el arnés.

Los pacientes con un tono muscular deficiente suelen sentarse mejor en HygieneSling de menor talla. Para los usuarios con un tono muscular bueno, se aplica lo contrario. Se sientan mejor en un HygieneSling de mayor talla, siempre que el soporte para la espalda se coloque lo suficientemente alto y los soportes de piernas lo suficientemente cerca del pliegue de las rodillas.



En la mayoría de los casos, los soportes de piernas se deben colocar lo más cerca posible de la ingle, especialmente en pacientes con un tono muscular muy deficiente. En este caso, una talla más pequeña puede ser una ventaja.

Los soportes de piernas se pueden colocar más cerca del pliegue de las rodillas en aquellas personas con un tono muscular bueno. Esto facilita el proceso de vestir y desvestir, y reduce la espasticidad. En este caso, una talla más grande puede ser una ventaja.

Una postura sedente demasiado baja e incómoda se debe a que los soportes de piernas están demasiado cerca del pliegue de las rodillas o que el arnés es demasiado grande. Pruebe una talla menor.

### Posición más corta

En algunos casos, es una ventaja acortar los soportes de piernas para que el paciente se siente bien en el HygieneSling. La posición más corta se puede utilizar temporalmente para comprobar la longitud correcta, pero un uso prolongado puede dañar las costuras. Sin embargo, si desea acortar los soportes de piernas para un uso a largo plazo, se recomienda hacer un nudo en el lazo del soporte de piernas para acortarlo unos 10 cm (4 pulgadas). En este caso, es el lazo del soporte de piernas exterior el que debe engancharse a la percha.

## Arneses alternativos para elevar hacia y desde el inodoro

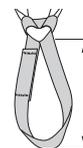
En nuestra amplia gama de arneses hay muchos modelos que se pueden utilizar para situaciones de elevación relacionadas con el inodoro. Visite [www.hillrom.com](http://www.hillrom.com) para obtener más información. A continuación se ofrece una muestra de posibles arneses alternativos:

Liko HygieneSling with Safety Belt, modelo 45  
Liko HygieneVest High Back, modelo 55  
Liko MasterVest, modelo 60  
Liko MasterVest with Front Closure, modelo 64

### Accesorios

Extension Loop, verde, 12 cm (5 pulg.)  
Extension Loop, verde, 22 cm (9 pulg.)  
Extension Loop, gris, 12 cm (5 pulg.)  
Extension Loop, gris, 22 cm (9 pulg.)

N.º de prod. 3691102  
N.º de prod. 3691103  
N.º de prod. 3691302  
N.º de prod. 3691303



- 2 = 12 cm (5 pulg.)  
- 3 = 22 cm (9 pulg.)

## Resumen de Liko™ HygieneSling, modelo 41

Nombre	N.º de prod.	Talla		Peso del paciente <sup>1</sup>	Carga máxima <sup>2</sup>
Liko HygieneSling	3541133	XS	Extrapequeño	<30 kg (<66 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneSling	3541134	S	Pequeña	25-50 kg (55-110 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneSling	3541135	M	Mediana	40-90 kg (88-198 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneSling	3541136	L	Grande	80-120 kg (176-265 lb)	200 kg (440 lb)
Liko HygieneSling	3541137	XL	Extragrande	>100 kg (>220 lbs)	300 kg (660 lb)

<sup>1</sup> El peso indicado del paciente es solo orientativo. Puede haber diferencias.

<sup>2</sup> Para mantener una carga máxima, es necesaria una grúa o los accesorios destinados para la misma carga o una mayor.

**Una talla demasiado grande tiene el riesgo de deslizamiento, mientras que una talla demasiado pequeña puede provocar cortes en la ingle e incomodidad.**

**Obtenga más información en Consejo sobre la colocación de prueba en la página 9.**

**Material:** HygieneSling está disponible en poliéster.

### Combinaciones recomendadas

Combinaciones recomendadas del Liko HygieneSling y las perchas Liko:	Mini 220	Perchas 350 <sup>3</sup>	Estándar 450	Perchas 450 <sup>1</sup>	Perchas dobles 670 <sup>2</sup>
HygieneSling, modelo 41, XS	1	1	2	2	4
HygieneSling, modelo 41, S	1	1	2	1	4
HygieneSling, modelo 41, M	1	1	1	1	4
HygieneSling, modelo 41, L	1	1	1	1	2
HygieneSling, modelo 41, XL	2	1	1	1	2

#### Explicación:

- 1 = Recomendado
- 2 = Puede funcionar
- 3 = No aconsejado
- 4 = Inapropiado

<sup>1</sup> Las perchas 450 hacen referencia a Universal SlingBar 450 n.º prod. 3156075, 3156085 y 3156095, y también a SlingGuard 450 n.º prod. 3308020 y 3308520.

<sup>2</sup> La perchas 670 hacen referencia a Universal TwinBar 670, n.º de prod. 3156077 y 3156087, y también a SlingGuard 670 Twin, n.º de prod. 3308040 y 3308540.

<sup>3</sup> Las perchas 350 hacen referencia a Universal SlingBar 350, n.º de prod. 3156074, 3156084 y 3156094.

No son apropiadas las combinaciones del Liko HygieneSling con perchas cruzadas, perchas cruzadas 450/670 ni perchas laterales.

### Otras combinaciones

La combinación de accesorios y productos que no sean los recomendados por Liko puede poner en riesgo la seguridad del paciente.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Suecia  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**